

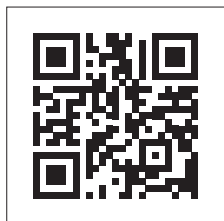
**Máte iba jeden život
a stojí za to prežiť ho
dobre.**

←

Chiara Lubichová

Preložila Danka Jacečková

Ilustrovala Milada Klimanová



www.obchod.nm.sk

© Fondazione Chiara Badano, 2019

© Photo – Fondazione Chiara Badano

© 2019 Edizioni San Paolo s.r.l

Piazza Soncino 5

20092 Cinselo Blasamo (Miláno)

www.edizionisanpaolo.it

© Vydavateľstvo Nové mesto, s. r. o., Bratislava 2026

Translation © Danka Jacečková 2024

Illustrations © Milada Klimanová

ISBN 978-80-8307-017-2



Maria Teresa Badanová

Mama bl. Chiary Badanovej

Drahý čitateľ,

už niekoľko mesiacov, odkedy ma opustil aj Ruggero, sa cítim sama. Je vo mne veľké prázdno, no napriek všetkému mám pocit, že on i Chiara sú v mojom srdci a podporujú ma v ťažkostiach a každodenných maličkostiach. Keď je moja bolesť najsilnejšia, nepýtam sa Boha, prečo mi ich vzal, ale ďakujem za to, že mi ich daroval. Obraciam sa na nich, keď stojím zoči-voči ťažkým rozhodnutiam, ktoré niekedy musím urobiť. Cítim, že ich prítomnosť je potechou v mojej bolesti a znásobuje moju radosť. Lebo tak ako sme sa o všetko delili, keď boli nažive, delíme sa aj teraz, rozdiel je len v tom, že ich fyzickú prítomnosť nahradila duchovná, ktorá nie je o nič menej skutočná.

Počas svojej choroby nám Chiara občas dávala úlohy a jedného dňa mi povedala: „*Mama, keď odídem do neba, napíšeš o tom, čo sme spolu zažili, a podelíš sa o túto skúsenosť s ostatnými.*“ Mali sme pocit, že nedokážeme urobiť, čo od nás žiada, no povzbudzovala nás s odhodlaním, ktoré jej nikdy nechýbalo. Uplynulo odvtedy veľa rokov. Ešte vtedy sme spísali krátke zhrnutie nášho spoločného života v snahe naplniť jej želanie aspoň trochu.

Spomínam si, že keď nás začali pozývať na stretnutia, aby sme sa podelili o svoju skúsenosť, zašli sme za biskupom Maritanom po radu, ako sa zachovať. Odvetil: „*Ak vás pozvú, choďte, nenavrhuje to však vy.*“

A presne tak sme naložili s každým pozvaním. Pokračujem v tom aj dnes, lebo stále prichádzajú pozvania zo všetkých kútov sveta, aby som svedčila o výnimočnom dobrodružstve, ktoré som s Chiarou mohla prežívať ako dar.

A nie som v tom sama. Sú tu aj Chicca – Chiarina najlepšia kamarátka – a jej brat Franz, jej „životopisec“, s ktorými podnikáme mnohé z týchto radostných ciest. Mnohí Chiarini priatelia prinášajú svedectvá a pomáhajú nám prijať zástupy pútnikov, ktorí prichádzajú do Sassella takmer denne. Je tu aj Nadácia Chiary Badanovej, ktorá sa zrodila z mojej a Ruggerovej túžby vo februári 2011, len zopár mesiacov po jej blahorečení, a celé roky šíri a uchováva jej obraz a pamiatku mnohokrátmi spôsobmi, vrátane oficiálnej webovej stránky. Sme tím alebo lepšie povedané rodina, kde sa všetko deje v jednoduchosti, pravde, spoločensťve myšlienok, inšpirácií a rozhodnutí. Aj keď tu už nebudeme, Nadácia Chiary Badanovej pretrvá navždy a jej úlohou bude pokračovať v začatej práci spôsobom, ktorý je nášmu srdcu najbližší.

Keď tu bol Ruggero ešte so mnou, neraz sme si kládli otázku, ako je možné, že Ježiš práve nám venoval obrovský dar v podobe šance prežiť život s Chiarou. Mali sme pocit, že si nezaslúžime radosť z toho, že sme sa stali svedkami jej blahorečenia Cirkvou. Ani dnes si neprestávam klásť otázky a odpoveď je zakaždým rovnaká: Pravdou je, že nie sme ničím a nikým, iba služobníkmi Boha v tom, čo urobil. A každý deň mu ďakujem, že mi daroval takú dcéru.

Platí, že Boh dáva i berie. Iste, žiadal od nás veľa, lebo neexistuje väčšia bolesť než vidieť zomierať vlastnú dcéru v rozpuku mladosti. Bezpochyby však zoslal na naše malé životy výdatný dážď milostí. Keď dnes spomínam na tie roky, uvedomujem si, že nám dal predovšetkým možnosť vidieť ju rásť, sprevádzať ju pri malých detských objavoch. Aj ja, rovnako ako Ruggero, som vďačná, že som sa s ňou mohla deliť

Kapitola 1



Sassello



Sassello, Chiarino rodisko



Chiarini rodičia Maria Teresa a Ruggero



Naskenuj QR kód
a pozri sa, kde
Chiaro žila

Obyčajná rodina

Chiara Badanová sa narodila 29. októbra 1971 v Sasselle, mestečku v kopcoch nad Ligúrskou riviérou.

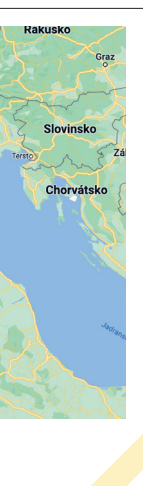
Nadšenie z ekonomického rozmachu pomaly ochabovalo a čoskoro malo ustúpiť horúčke revizionizmu, pochmúrnemu obdobiu „rokov olova“ poznačených vlnou terorizmu, ktoré neskôr vystriedali roky sladkého života a priam extrémneho hedonizmu, keď sa slovo „zapôsobiť“ stalo pre mnohých dôležitejším než „byť“ a „robiť“.

Chiariini rodičia Maria Teresa a Ruggero boli jednoduchí, praktickí ľudia, ktorí čakali na jej narodenie jedenásť rokov. Od detstva jej do srdca vštepovali prastaré a pevné ľudské hodnoty, zmysel pre morálku založenej na evanjeliu a veľkú lásku k spravodlivosti a pravde.

Chiara sa už od raného veku prejavovala ako nezvyčajný jedináčik: vôbec nebola rozmaznaná, rada sa hrala s rovesníkmi a nebolo pre ňu ťažké obklopiť sa priateľmi. Milovala prírodu a šport a, pravdaže, aj svoje rodné mestečko Sassello – domčeky jeden vedľa druhého, úzke uličky, gaštanové lesy navôkol, malé fabriky na výrobu mandľových koláčikov – miestnej špeciality.

Príbuzní a najmä rodičia ju zbožňovali. Vlastnosti zdedila po oboch – otvorenosť, milotu a veľkú vieru po mame a praktickosť, zmysel pre povinnosť a lásku k núdznym po otcovi. Bolo to živé, vnímavé a zdvorilé dievčatko, ktoré bez odvrávania zjedlo všetko, čo jej položili na tanier a neprejavovalo nijaké vrtochy. Chiara bola v mnohých ohľadoch dcéra, akú by si želali všetci rodičia, a mala rodičov, akých by chcelo každé dieťa.

Obaja sa pri jej výchove spoliehali väčšmi na lásku a dobrý príklad než na zákazy a pokarhania. Chiara sa sýtala touto múdrou zmesou lásky a zásadovosti a pridávala do nej vlast-





Obsah

Úvod	6
Obyčajná rodina	17
Rásť v láske	25
To, čo nečakáš	35
Na ceste k cieľu	49
Dobrodružstvo pokračuje	59
Čo pre mňa Chiara znamená	65
V Chiarinom mene	115

Nadácia Chiary Badanovej

Máš len jeden život

Z talianskeho originálu

Fondazione Chiara Badano:

Nel mio stare il vostro andare

Vita e pensieri di Chiara „Luce“ Badano

Edizioni San Paolo, Cinisello Balsamo 2019

preložila Danka Jacečková

Ilustrovala Milada Klimanová

Knihu a obálku graficky spracoval Jozef Turlík

Vydalo Vydavateľstvo Nové mesto, s. r. o.,

Cablková 10, 821 04 Bratislava, v roku 2026

ako svoju 206. publikáciu

Editorka a zodpovedná redaktorka

Katarína Jančíšinová

Druhé vydanie

124 strán

Z dodanej sadzby vytlačil

FINIDR, s. r. o., Český Těšín

www.obchod.nm.sk

knihy@nm.sk

ISBN 978-80-8307-017-2